

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2006

JAPONAIS

Langue vivante 2

Série S

Durée de l'épreuve : 2 heures - Coefficient : 2

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3

Barème de notation

Compréhension	10 points
Expression	10 points

TEXTE

江戸時代の日本

江戸時代は1603年から1868年までで、265年も続いた。この時代は天皇に代わって将軍が日本を治めていた¹幕府²の時代である。

江戸時代といえ、いろいろな規則³があったが、その一つが「鎖国政策⁴」である。

「鎖国」ということばは、外国との交流⁵を禁止するという意味である。つまり、この鎖国

- 5 政策で、日本人は外国へ行くことができなくなって、外国人も日本へ来ることができなくなったのである。日本人が外国へ行かないように、3メートル以上の船をつくることも禁止した。また幕府は日本が植民地⁶になることを心配したので、キリスト教も禁止した。しかし、幕府はオランダとだけ商業交流を許した⁷。でも、オランダ人は日本国土に住むことができなかった、幕府が長崎につくった「出島」という島にしか住むことができなかった。
- 10 た。出島が日本の「外国への扉⁸」になって、ここから世界のニュースが日本に入ってきたのである。また、社会も身分⁹があって、「武士¹⁰」が一番高い身分であった。そして日本人はちがう身分の人と結婚することができなかった。江戸時代はいろいろな規則があったが、平和な時代だった。

- しかし、日本と商業¹¹交流したい外国の圧力¹²が強くなって、長い間続いた幕府も弱
- 15 くなってしまった。1853年に今まで見たこともない「黒船」と呼ばれた大きい鉄の船がアメリカから江戸にきた。そして、一年あとの1854年に日本はアメリカと条約¹³をむすんで¹⁴、鎖国政策がおわったのである。

1 gouverner, diriger
2 shogunat
3 règle
4 politique de fermeture du pays
5 échanges, relations
6 colonie
7 tolérer
8 porte
9 statut social
10 guerrier, militaire
11 commercial
12 pression
13 traité
14 conclure

COMPREHENSION

1. 江戸時代は長くつづいた時代だと言えますか。
2. 江戸時代は、だれが国を治めていましたか。
3. 「いろいろな規則があった」と書いてありますが、例を2つあげて下さい。
4. どうしてキリスト教は禁止されましたか。
5. 幕府は外国との交流を完全に禁止しましたか。(完全に : totalement)
6. 江戸時代の「外国への扉」はどこでしたか。どうして「外国への扉」と呼ばれましたか。
7. Traduisez en français le passage allant de 『鎖国』ということばは (ligne. 4) jusqu'à キリスト教も禁止した。(ligne 7).

EXPRESSION ECRITE

Vous traiterez, en 200 signes environ, l'un des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. 一つの国にはいろいろな法律があります。たとえば、最近、公共の場ではタバコをすうことを禁止しました。あなたはこれについてどう思いますか。

ほうりつ
法律 = loi

こうきょう ば
公共の場 = lieu public

2. あなたは将来どんな仕事がしたいですか。あなたの将来の展望について書いてください。

てんぼう
展望 = perspective